**壹、現階段重要工作執行情形**

1. **維繫原住民族傳統文化，傳統技藝之傳承與推展**
	* 1. **原住民族群體紮根，歲時祭儀與豐年祭系列活動**

為實踐多元文化友善城市，尊重居住本市原住民族16族群都能展現並保存傳承各族群獨特文化，賡續辦理各族群歲時祭儀活動。依各族群意願並尊重各族群領袖耆老與族人自主規劃祭典內容、時程，本局協助辦理各族群籌備會議，提供所需經費與技術支援等祭典活動需求，將祭典實質內容的主導權回歸族人。108年已辦理布農、賽夏、阿美、泰雅等10族群10場次歲時祭儀，參與人次達5, 000人次，109年將持續辦理各族歲時祭儀，並新增噶瑪蘭族歲時祭儀，預計辦理11場次。

提供祭儀活動專車接駁服務，讓希望參與活動的本市及原鄉族人方便抵達會場；同時，在祭典中以雙語(族語、國語)同步進行，傳承族語，也讓現場非原民朋友了解祭典內容與意義，更鼓勵族人學習聆聽及使用族語。

原住民族人為就學、就業、就養等遷居都市生活，為落實文化的紮根與傳承，因此辦理本市各類型豐年祭活動。其中市聯合豐年祭已成為本市原住民族一年一度盛事，更是本市多元族群最具特色之行銷亮點。

108年本市聯合豐年祭業於8月31日至9月1日假高鐵桃園站前草坪廣場舉辦，吸引約3萬人次參與，透過辦理古謠及成年禮，將原住民族祭儀及傳統歌謠得以傳承傳唱並提升能見度，今年將持續辦理全市聯合豐年祭活動，也期待活動過後能讓更多人了解原住民族文化，並讓傳統文化在桃園市中得以延續傳承。

各行政區辦理地區性之區豐年祭共辦理12場，結合各區原住民族群多樣性的面向，讓各族的傳統文化得以在本市各區展現傳承，同時宣傳本市各項原住民族權利及政策。今年預計辦理時間為109年7月至8月底前。

* + 1. **鞏固族群記憶，原住民族語言、文化與回復傳統姓名**

本市為全國都市原住民族人口數最多之城市，為落實原住民族轉型正義，積極推動原住民族語言復振及保存工作，特擬定族語振興計畫，以營造具部落型態使族人能有良好的族語學習環境，其目的是在補足學校正規原住民族語課程之時數，使學童學習族語不再侷限於校園內。

108年已開設原住民族課後族語班，包括族語文化學習班59班、族語認證班25班、族語教師研習4場，並於12月14日辦理族語成果展。

為加強原住民族語言推廣及保存工作，原民會補助本市族語推廣人員13個名額，目前共進用7名，包含都會地區4位阿美族、1位布農族、1位卑南族及原鄉地區1位泰雅族師資。本市族語推廣人員計開設族語傳習教室、族語聚會所及族語學習家庭等計畫，推廣人數總計250人。

109年規劃辦理相關族語教育及研習：規劃開設原住民族課後族語班，計有原住民族語文化學習班（含成人班）開設60班、族語認證班25班及族語教師研習4場，並預計於12月5日辦理族語成果展等。

在推動原住民社會教育部分，已辦理以下計畫：

108年辦理二場「青少年及青少女自主教育」，其一由本局辦理「桃園市108年度尋根之旅－排灣族及魯凱族歷史文化」，帶領原住民青少年前往部落學習兩族群之文化，並激發原住民學員對於族群文化的學習興趣，參與人數計70人；其二，補助大溪區仁善國小開設「阿美族豐年祭文化與舞蹈傳承班及泰雅族文化與歌謠傳唱班」，透過族語教師與樂舞專長教師協同教學，傳遞原住民族傳統文化，參與人數計68人。

另於108年11月補助開南大學辦理「環境教育」課程，藉由「部落地圖及部落生態導覽與古道之旅」培育並加強國民對於環境之倫理關係，增進國民環境保護之意識、技能、態度及價值觀，共計參與人數150人。

為提振本市原住民的社會競爭力，及教導其謀生能力，促進經濟成長、知識水準及生活水平，本局辦理「桃園市108年度原住民族部落大學補助計畫」，並於108年12月14日結合課後族語班、桃園市原住民族發展基金會及新北市政府原住民族行政局共同舉辦「桃園市TAMITA聯合成果展」活動，現場除發表成果展演外，也設置近30攤靜態成果及DIY攤位，共同呈現108年度豐碩成果，共計2,000人次共襄盛舉。

另外，為鼓勵原住民族人回復傳統姓名找回族群認同，本局持續推動回復傳統姓名單一窗口實施計畫，只要是原住民族人都能到桃園市任一區公所或各區戶政事務所辦理回復傳統姓名，一次完成身分證、駕照、行照、健保卡及稅籍資料等證件的姓名變更，並完全免費。

* + 1. **推廣原住民族體育及音樂活動，培育與行銷本市傑出人才**

為響應全民體育，提倡原住民族運動風氣，培育原住民族體育人才，培養愛好體育運動之觀念，促進身心健康，本局辦理多項體育活動，於108年10月20日假海巡署北部分署槌球場辦理「市長盃槌球錦標賽」，採取場地賽方式辦理，共計7場地，包含推廣組、社會組，參賽隊伍計有32隊，計300名選手參賽。另11月2日假桃園市龜山區棒球場辦理「市長盃傳統射箭錦標賽」，計公開男女個人組、團體組，吸引參賽隊伍計118隊，354名選手參與競賽，爭奪最高榮譽。

「桃園市原住民族國際音樂節」已為全國知名原住民族音樂年度品牌活動盛事，108年度以「夏威夷原住民族Native Hawaiians」為主題，介紹夏威夷原住民族音樂風格，讓臺灣認識國際原住民族音樂之美，也藉由音樂文化開啟與國際南島語系國家交流，奠定後續雙方合作基礎。活動業於108年9月21、22日假桃園市藝文廣場辦理，共吸引2萬人次熱情參與。

* + 1. **建立原住民族文化振興據點，重要文化教育館舍精進工程**

為提供都會區原住民族人在族語推動、工藝學習、樂舞教學及文化研習活動、祭典舉行空間，本市朝建置一區一集會所目標努力。目前以本市原住民族文化會館為中心，在都會12個行政區均設有各區原住民族集會所，期能滿足都會區原住民族人各項活動及集會需求。

本市原住民族文化會館及部分區集會所因建築時間已久，亟需維護修繕，為改善現有原住民族館舍設施，業已完成本市桃園及大溪等2區原住民族集會所整修工程，及龍潭區集會所新建委託規劃設計案，以提供安全舒適的人文集會場所。

有關本市原住民族文化會館，已完成地下室國際演藝廳、設立「Tayniho桃原好棧」之文創中心、「逐夢浩思hata’」之青年創業平台和戶外設置籃球場、公園綠地及停車場等設施，提供更多元友善場館環境，本局以多功能場館模式經營，為發展文化觀光新據點及豐富族群文化產業之在地特色，館舍透過教育推廣、樂舞展演、手作文創及原住民族歷史文物和現代藝術導覽等，促進社會大眾對於原住民族文化的認識，並豐富呈現都會原住民族各型式文化特色。另提供原住民族藝術家及工藝師展覽空間。

108年桃園市原住民族文化會館展覽《地瓜路徑：當深度成為實驗》Nghai’ Routes: When Depths Become Experiment 由《地瓜路徑》發想，其中常設展持續開展至108年12月20日，以《絢爛‧日常》為主題，在生活中呈現原住民藝術，讓大家更容易親近原住民文化。108年度參觀人次達13萬5,357人次。109年常設展以《gluw伴》為主題，期待桃園市各族族人圍圓成夥，牽手成伴，另外也於二樓展間展出《寂靜的盛典》Silent Carnival：The Sight Of Gender In Taiwan Indigenous Contemporary Art透過藝術家的作品，重新辯證原住民當代藝術中的性別視鏡。

另外，「2019桃園市原住民族聖誕祈福點燈活動」業於108年12月7日晚間於本市原住民族文化會館戶外廣場溫馨辦理，吸引近千人次參與，當日由副市長李憲明與多名宗教領袖攜手為市政與國家祈福、點燈，盼望桃園發光點亮希望，並祝福2020年本市各項市政事務推展順利，連結原住民族情感，為更美好的原民未來共同加油努力。

* + 1. **建立本市原住民族發展根基，推動重要原住民族子女教育業務**

為提升本市原住民幼兒就學（托）率，解決原住民家庭子女教育需求並使其獲得良好之教育及照顧，辦理「原住民族子女學前教育補助計畫」，108年第2梯次(108學年度第1學期)計補助1,601人，全年共補助3,520人。

為獎勵本市原住民族學生努力向上，並培養原住民族優秀人才，依據「桃園市原住民族學生獎助要點」辦理「清寒獎助金及優秀獎學金」及「生活津貼」獎助，提供適當獎助，108年度第2梯次獎助1,403人，計新臺幣474萬4,000元。

為激勵各級公私立學校原住民族學生努力向上，培養原住民族優秀文化、藝能及體育人才，本局特別修正「特殊傑出人才獎勵計畫」，針對通過原住民族語言認證、參加族語比賽成績優異個人或團體、藝能比賽或體育競賽得獎者給予獎勵。針對通過「原住民族語言能力認證測驗」者，今年度加大力道擴大範圍、提高獎額，鼓勵全市族人學習族語。只要通過族語認證測驗的族人，可以獲得獎勵金，分為五等級：初級3,000元、中級4,000元、中高級5,000元、高級1萬元、優級1萬5,000元。

1. **保障本市原住民族安穩紮根，推行社會保險與社會扶助**
	1. **緊急性經濟扶助，辦理原住民族救助相關計畫**

原住民家庭倚賴薪資收入的程度相對吃重，一旦經濟戶長或其他家計負擔者發生就業困難，及陷入失業困境時，對原住民家庭的家計生活將造成非常嚴重的影響。為避免原住民族人因發生緊急危難事故陷於困境或遭受災害，導致所得中止或不足產生經濟不安全情形，本局特辦理急難救助計畫，提供族人發生緊急危難時，維持家庭基本生活。辦理項目有死亡救助、醫療補助、生活扶助及重大災害救助等。108年度核定補助計678件，核發救助金總計新臺幣665萬3,000元。

另為避免本市原住民族因意外事故致生活陷入困境，建立「意外事故之傷亡慰問金」制度，發揮政府即時協助經濟紓困，以期落實照顧原住民族生活，辦理內容有死亡、重傷、失蹤及安遷等慰問。108年度核定補助計65件，核發慰問金總計新臺幣59萬2,000元；截至109年1月止，核定補助計2件，核發慰問金新臺幣1萬5,000元。

* 1. **全方位保障，辦理原住民族團體意外保險**

為落實保障本市原住民族人生活，補充原住民族家庭遭逢意外事故之經濟力，凡設籍本市年滿15歲之原住民族人，都能享有基本的保險保障，保障內容為因發生意外導致身故或失能者，將提供最高新臺幣30萬元之保障。

本保險由「新光產物保險股份有限公司桃園分公司」承保，並續提供本市族人團保保障。於108年9月1日至109年1月31日止，期間共受理7案，其中符合理賠案件計3件(身故3件、失能0件)，共核發理賠金新臺幣90萬元。

* 1. **訴訟權保障，辦理原住民族法律服務**

原住民族人爲謀求生計，自部落離鄉背井至都會地區工作，時常因勞資糾紛、積欠工資、職業災害或因生計背負貸款無力償還等問題，成為法律訴訟之被告或無法聲張其自身權益。爰本局提供法律諮詢轉介及法律費用補助，以保障族人訴訟權益。自106年1月起，民眾申請法律相關諮詢皆由本局轉介本府法務局7樓法律諮詢中心或財團法人法律扶助基金會桃園分會，由值班律師提供諮詢服務。自108年9月1日至109年1月31日止，期間已轉介法律諮詢案21件。如有需要委任律師，亦由該基金會以原住民專案免費提供，保障本市族人法律權益更臻周全完善。另本局也補助法律文件撰稿費及委任律師費並辦理各區原住民族法律扶助業務及法律常識宣導。

* 1. **居住權維護，推動原住民族住宅補助計畫**

原住民族人因就學、就業，自原鄉遷居至都會，在家庭年平均收入及自有住宅率均偏低的情況下，常因節省各項支出而選擇租屋品質低劣的區域。為改善族人生活品質及居住環境，並減輕租屋支出的經濟壓力，賡續辦理「經濟弱勢原住民族家庭租屋補助計畫」。108年度申請戶數計1,021戶，核定補助戶數為966戶，補助金額共計新臺幣4,508萬4,850元。

為因應本市原住民族人不同的經濟生活條件與多元化的住宅需求，並藉以縮短原住民族人與一般社會生活條件之差距，賡續辦理「原住民族建購及修繕住宅補助計畫」，108年9月1日至109年1月31日間，共核撥建購住宅70戶、修繕住宅57戶，補助金額共計新臺幣1,969萬7,500元。

本市與石門農田水利會共同辦理專屬原住民社會住宅，由民間參與出資興建，基地位於大溪區仁武段13、14地號等兩筆土地，基地面積約1,684坪，建築面積約546坪，預計於110年完工。戶數為56戶(54戶住宅、2戶店鋪)，未來將以市價8折將54戶租給市府「包租代管」，同時原民會亦提供租金補貼，讓本市原住民族市民以市價6折租金居住社宅。

為保障原住民族地區外建置之原住民族都市部落之基本居住需求及生命、財產安全，辦理下列事項：

1. 撒烏瓦知部落：業完成撒烏瓦知部落興辦事業計畫，刻正規劃部落公共設施改善工程，提報原民會前瞻計畫經費補助程序中。
2. 崁津部落：由本府辦理堤防興建工程，保障族人生命安全，並經行政院108年6月11日院授內地字第1080122263號函覆同意取得土地所有權，將俟堤防工程完工後辦理土地實測登記。
	1. **提升競爭力，辦理技能檢定獎勵金與職業訓練計畫**

為鼓勵原住民族人考取專業證照，提升自我工作技能，並落實保障族人工作權，辦理「技術士技能檢定獎勵金」，發放標準為甲級、乙級及丙級，各級獎勵金以申請一次為限。自108年9月1日至109年1月31日止共核定267件，核撥金額計新臺幣155萬元，其中甲級證照1人、乙級證照32人、丙級證照234人。

108年度原住民族職業訓練計畫，完成原住民照顧服務員職業訓練班(原鄉及都會計2班)、數位行銷人才培訓班、原住民族中餐丙級證照班等計4班，結訓學員90人，並加開證照衝刺班，協助提升考照通過率。

108年度原住民族青少年職場體驗暨職涯探索活動計畫，自108年7月起至108年10月期間舉辦就業能力教育訓練及職場體驗等活動，參與對象為設籍本市18至25歲，且為在學或畢業兩年內之原住民族青年，共辦理8場職場實戰力講座及4場企業觀摩活動，合計參與人數為442人。

* 1. **樂齡更健康，推動站點服務與長者樂活運動**

原住民族地區因青壯年人口外移嚴重，造成原住民族老人獨居或老人同住比率升高，獨居的老人其依賴程度往往和年紀成正比，顯示發展具原住民族文化特色之長者、失能者及居家照顧之重要性。因此，配合中央持續推展文化健康站計畫，建立族群長者照顧需求與調查之平台，提供簡易健康照顧服務、延緩老化失能活動、營養餐飲服務（共餐或送餐）、電話問安及居家關懷服務、生活與照顧諮詢服務、量能提升服務、運用志工、連結、轉介服務、辦理部落(社區)文健站照顧服務座談會及成果發表會、推廣健康部落，以強化原住民族部落老人照顧服務與支持系統，保障原住民長者獲得適切的生活照顧。

1. 設置文化健康站：108年度文化健康站共設置18處，復興區設置羅浮、比亞外、蜻蜓、基國派、砂崙子、溪口台、霞雲、義興、霞雲及加拉等10站；都會區設置八德、中壢、大溪、平鎮、龜山、蘆竹、龍潭及楊梅等8站，服務629位以上長者；109年經原民會核定賡續原有18站，並核定第一階段新增12站，目前共計30個站點。
2. 辦理樂活重陽季-108年原住民族長者聽VUVU唱歌比賽：於108年9月28日辦理，為桃園市政府每年樂活重陽季系列活動之一，提供原住民族銀髮族們展現才藝的舞台和相互觀摩的園地，透過互相鼓勵、抒發心情，關懷長者休閒活動，並促進長者身心健康，參加組數：60組/116人參加，活動參與人次計400人。
	1. **強化組織力，建構原住民族事務幹部組織**

事務幹部組織為本市最貼近族人的社群網絡，幹部除協助推行政令外，更肩負文化傳承的任務，108年底完成新任「109-111年原住民族事務幹部組織」改選，包含族群領袖及協進會，共計選出263名幹部，將攜手本府共同推動原住民族社會服務、文化傳承、民族教育及經濟與產業發展等工作，建構完整之原住民族服務網絡。

為提升事務幹部服務能量，健全原住民族協進會及族群領袖組織運作，109年度編列預算補助協進會辦理文化及社教活動經費及召開會議行政費。

* 1. **增進社團力，推動原住民族社團組織計畫**

為協助本市原住民族社團及協會組織，提升社團營運能力，教案教材編寫、計畫執行核銷及遠景等課程，強化社團執行能力，有效爭取各機關補助經費，提供各項福利服務與文化保存傳承的工作。108年編列新臺幣600萬元預算，提供本市各原住民族社團辦理文化及社教活動，申請補助案件共61件，核定案件共52件，補助金額總計新臺幣544萬8,051元整。

* 1. **社會安全網，設立原住民族家庭服務中心**

為加深原住民族自主意識及族人之社會福利，除提供綜融性、多元性的社會工作，採取因地制宜、貼近部落文化的服務，以尊重和確保原住民族人享有社會、文化福利權外，更結合相關社福團體，並配合行政院「強化社會安全網」政策，秉持以「家庭部落(社區)為基石，前端預防更落實」之施政理念，設置「都會北區及南區」原住民族家庭服務中心，另復興區原住民族家庭服務中心目前刻正辦理複審中，預計設置三處。期望藉助原住民族社工人員，營造互助合作專業社群，推動具原住民族文化內涵的家庭社會工作，不僅照顧弱勢原住民族家庭及關懷遭風險之族人，營造一個可確保原住民族生活福祉之公平正義的社會，其工作項目如下：

1. 社會工作個案服務：全年度每名社工員提供至少1,080案諮詢服務。
2. 專案服務：運用團體工作、社區工作專業方法推展婦女及兒少福利服務，每名社工員至少主責帶領1團體工作或系列活動及每一蹲點社區辦理社區服務至少6場次。
3. 原住民族各項權益宣導或講座：全年度至少宣導24場次及辦理專題講座6場次。
4. 推展志願服務：組成1隊志願服務隊，全年度合計至少提供1,000小時志工服務。
5. 建立社會資源網絡平臺：每4個月至少辦理1場次社會資源連結會議。
6. 建立服務地區人文與福利人口群統計資料。
7. 其他創新服務或社會福利服務事項。
8. **扶助本市原住民族產業發展，謀求集體經濟繁榮**
9. **土地業務：原住民保留地及水土保持**

有關原住民保留地土地部分，本府配合原住民族委員會辦理違規利用處理計畫，針對計畫提報之7筆超限利用之土地皆已完成會勘，截至109年1月31日共輔導4筆土地設定他項權利，2筆改正完成解除列管，面積計3.9329公頃。另辦理疑似違規案件會勘計21筆土地，後續並依水土保持法追蹤其改善恢復情形。

1. **禁伐補償業務：非都市土地及都市土地禁伐補償**

「原住民保留地禁伐補償」受理申請4,030件，土地面積共3452.6051公頃，核撥獎勵金新臺幣7,497萬300元；「桃園市原住民保留地都市計畫土地禁伐補償」受理申請525件，另109年度申請案件於109年1月1日起開始受理，至109年2月14日受理1,747件，面積共1105.1568公頃，核撥獎勵金新臺幣488萬2,600元整。

1. **造林業務：全民造林、獎輔造林、超限造林**

針對本市原住民保留地林業部分，108年係以五項計畫互為搭配運用：全民造林計畫檢測212件，核定面積46.68公頃，核定總經費新臺幣180萬7,000元；「獎勵輔導造林計畫」檢測13件，合格面積10.4728公頃，核定總經費新臺幣136萬5,000元；超限造林計畫總計檢測6件，核定面積3.44公頃，核定總經費新臺幣6萬8,800元；並於109年2月20至2月26日聯合本府水務局、復興區公所、大溪地政事務所及原民會金融輔導員等至復興區華陵里、三光里、高義里、羅浮里、長興里、奎輝里、義盛里、霞雲里、澤仁里及三民里辦理10場政策宣導會落實並傳達本市各項福利政策。

1. **原鄉農特產推廣及觀光發展**

為輔導部落建構由下而上之自主發展，108年度辦理「原住民族部落自主深耕」補助計畫，區分基礎發展部落（最高補助新臺幣30萬元）及重點發展部落（最高補助新臺幣80萬元），鼓勵復興區部落自主提報在地特色發展項目(發展部落經濟產業、生態旅遊及觀光產業、營造部落生活環境及建立數位環境及行銷通路)，協助自主發展，108年計核定6件部落協會提案計畫，將持續輔導部落自主經營營運，培植部落人力，提升部落在地特色。

108年度「部落山水輕旅行」夏季推出共有12條遊程，1日遊分為文創體驗遊程6條及部落生活體驗遊程4條;2日遊2條計6條;秋季推出計13條遊程，分為1日遊8條、2日遊2條及飯店專案3條遊程。將遊客帶入部落體驗山水美景在地風情、部落巡禮導覽及部落體驗如(狩獵陷阱及獵人步道、編織手作、部落風味餐等)，感受部落文化濃厚的原汁原味。截至108年12月28日(六)止，計有102車次；計1,877人次至部落旅遊。

1. **角板山林業故事館**

將委由傳統匠師修復歷史建築，保存「新竹林區管理處大溪工作站復興分站招待所」歷史建築原有風貌，拆除後期加建磚造部分，展露具歷史特色之木材主體結構。

故事館於108年4月12日由復興區公所及大溪木藝館移交本局接續辦理，計畫總經費新臺幣1,309萬3,221元，由文化部文資局核定經費新臺幣540萬元，本府配合款新臺幣769萬3,221元。本案監造勞務採購標案，已於109年1月17日決標，刻正辦理工程招標事宜。

1. **桃園市原住民族農耕示範區**

桃園市原住民族人口多數居於都會區，為建立族人正當休閒、促進健康、情感連結及盼移居世代能承續部落農作文化，因此，於石門水利會用地設置租用農耕示範區，於108年7月23日訂定「桃園市政府原住民族行政局傳統農耕示範區管理要點」；於108年10月14日辦理開幕活動完畢，農耕示範區規劃共計83格耕作單位（每一耕作單位35平方公尺，每年每格租金為新臺幣1,785元）業已全數辦理招租並開放族人開始耕作，預計於109年陸續規劃原住民傳統作物及食農教育相關課程，用以推廣既有原住民傳統文化及與大自然永續共存之教育觀念。

1. **規劃辦理建置國際原住民族文化創意產業園區**

促進本市原住民族文化、媒體產業及流行音樂產業，將於本市大園區青峰段317、319、320及321等4筆地號，總面積約4.3公頃，興建「國際原住民族文化創意產業園區」、「財團法人原住民族文化事業基金會」及「桃園市流行音樂露天劇場」地標型三大建築物，並分為三期執行。

1. 第一期：桃園市流行音樂露天劇場，由本府藝文設施管理中心辦理，刻正進行工程施作，預計109年11月完工。
2. 第二期：國際原住民族文化創意產業園區，本案於108年5月22日完成設計監造委託劉培森建築師事務所，目前正進行基本設計審查階段，並由本府新建工程處代辦後續事宜，預估工期於110年12月完工；亦同時爭取原民會「原住民族產業創新價值計畫-布建通路據點」計畫，並核定工程費用(中央補助新臺幣2億元，本府自籌新臺幣3億元)及後續營運移轉(OT)規劃與專案管理費用共新臺幣5億元，將於本府投資興建完成後引進民間經營團隊，減輕政府財政與人力負擔，確實發揮該產業園區的功能與特色，進而成為西部都會區最豐富的原住民族通路平台，提供原住民族文創業者商品販售、育成、輔導、推廣等各項機能，將帶來更多元、優質及安全的環境與服務，以打造全國文創通路據點櫥窗的重鎮與原住民族產業聯結國際的窗口。
3. 第三期：興建財團法人原住民族文化事業基金會永久會址-原住民族文化傳播永續發展整合計畫，財團法人原住民族文化事業基金會預計於109年2月提報永久會址興建計畫送原住民族委員會，再由原民會報行政院核定後編列補(捐)助預算。
4. **桃園農業博覽會-「原民物產‧原味共饗」**

2019桃園農業博覽會秉持過去兩年來所奠定的四大核心策展主軸，以農饗時光為策展主要軸線，將整個基地以農業發展的時間軸劃分，從傳統的生產、生活，到現在崇尚的生態農業、健康農業，邁向未來進行式的循環農業、智慧農業，並以田地裡實際的農事生產或生活型態，作為展示體驗及空間營造的手法，帶領民眾看見農業發展脈絡裡的不同面貌，進而邁向共享綠色經濟裡的農業新藍海時光。

2019桃園農業博覽會擴大舉辦原住民族專區，從過去900坪大的策展空間，拓展至今年7000多坪的場域範圍，本展區於營運期間至少吸引73萬6,421人次參訪，原鄉特色市集銷售額更高達新臺幣270萬2,665元。展區以原民物產作為主題建構，呼應農饗時光軸中的農業傳統時光，打造專區入口意象、特色農事生產地景、原鄉特色市集、原味餐桌，以及帶來更豐富多元的樂舞表演內容，帶領民眾坐上時光機，親身體驗原住民族群農事生產過程中所蘊含敬天地、惜萬物的傳統精神。

1. **桃園市原住民族文化會館新增「育成」中心功能**

為發展本市原住民族經濟產業於108年在本市原住民族文化會館設置「Tayniho桃原好棧」，以微創中心之構想將空間區分為服務區、料理區、飲食區、展覽區、表演區及販售區，先針對工藝家、商品、特色輕食、DIY及表演團體辦理遴選，並導入業師輔導及市場媒合機制，促進文化創意及青年創業產業發展，109年度將持續辦理。

另於2樓設立「逐夢浩思hata’」之青年創業平台，共規劃4空間供原住民族相關新創事業進駐，本局導入專業團隊輔導並協助就創業諮詢服務，目前共有3家新創事業進駐，尚有1空間待申請進駐，期望透過專業輔導機置與資源整合，增強原住民族青年就創業知能及提升就創業存活率。

1. **桃園市108年度原住民樂舞與文化展演選拔賽製播及假日市集**

本案與財團法人原住民族事業文化基金會合作，於108年11月17日及23日兩日舉辦原住民族樂舞文化展演選拔賽及直播活動，共選出原音獨秀、原聲樂團及青春樂舞組16組優秀原民之星，展現樂舞文化之美樂舞文化。

假日市集則在桃園77藝文町、桃園市原住民族文化會館、廣豐新天地、JC Park時尚廣場及桃園市政府一樓川堂等地點，共辨理20場次原創fun市集展售特色農產品或商品，藉此提昇本市原住民族產業及提升樂舞文化之能見度及發展本市原住民族經濟產業。

1. **原住民族綜合發展基金貸款業務實施計畫**

原民會設置原住民族綜合發展基金，項下貸款業務包括「原住民經濟事業貸款」、「原住民青年創業貸款」及「原住民微型經濟活動貸款」，針對原住民從事自主創業、發展小型經濟事業或生活改良及家計週轉之資金需求，由本基金提供融資，藉以協助原住民經濟社會健全發展，改善其生活。

本案依原民會補助之計畫內容，積極推動貸款輔導及業務宣傳等各項工作，108年1月1日起至108年12月31日止貸款受理情形如下：經濟產業貸款核貸7件，核貸金額計新臺幣850萬元；青年創業貸款核貸6件，核貸金額新臺幣357萬9,000元；微笑貸款核貸118件，核貸金額新臺幣2,252萬元，針對原住民族經濟生產者，因從事發展經濟產業而有資金需求者，協助透過本基金提供融資，籌應資金自立創業，藉此突破經營型態與管理模式增加收益。

1. **原住民機構法人或團體證明核發**

受理原住民族機構法人或團體申請核發證明案件自108年9月1日至109年1月31日止核發證明書共37家原住民企業。

1. **前進原鄉：原鄉設施營造**
2. **道路維護**

原民會「原住民族部落特色道路改善計畫」於107年核定三光大橋興建工程規劃設計經費新臺幣611萬6,089元，經本局委託專業廠商於107年11月完成細部設計，並經原民會於108年8月13日核定工程經費新臺幣1億4,640萬2,687元，已於109年2月工程發包，預計4月開工， 110年9月完工。

108年度「復興區道路改善計畫(補助復興區公所)」核定執行案件共6件，總經費新臺幣5,000萬元，復興區公所目前已完工4件，未完工2件(預計109年6月全部完工)。

109年度「復興區道路改善計畫(補助復興區公所)」總預算新臺幣5,000萬元；復興區公所已於109年2月提送申請資料，本府預計於3月完成案件會勘及審查，4月核定復興區公所辦理。

1. **民生用水：原住民族地區簡易自來水供水改善暨營運管理計畫**

108年度預算新臺幣435萬2,000元整，已完成培訓簡水管理員基礎技能教育訓練51處(上下半年各1次)、輔導簡水管委會開立金融機構公共帳戶2處、簡水系統水權申請暨展延作業20處、輔導簡水管委會召開會員大會49處、辦理簡水管委會觀摩研習課程1場、辦理簡水管理委員會評選活動1場。

109年度預算新臺幣435萬2,000元整，預計持續辦理復興區、大溪區共51處之水權申請作業、簡水管委會營運管理輔導、管理員巡檢作業(津貼、裝備、保險)、管委會教育訓練（自來水配管、山野技能安全訓練）、績優表揚成果發表、公共帳戶開設等作業，已於109年2月完成勞務案招標，目前依預定進度執行中。

108年度市配合款及經濟部水利署補助合計新臺幣739萬9,000元整，已完成普查各部落簡水系統延管用戶基本資料10處、更新各部落供水系統現況之簡水系統基本資料51處、辦理定期簡水系統設施管理51處(各系統預計上下半年各1次)、辦理簡易自來水水質檢測分析51處(各系統1年3次，飲用水水質標準檢測2次及農藥檢測1次)、簡易自來水系統工程先期規劃10處、簡水系統設備改善調查51處。

109年度市配合款及經濟部水利署補助合計新臺幣726萬2,000元整，預計辦理簡水系統普查及檢討更新簡水系統基本資料、一般水質檢測、工程先期規劃作業、水塔清洗、水表更換等作業，已於109年2月完成勞務案招標，目前依預定進度執行中。

108年度工程預算共新臺幣1,500萬元整，規劃辦理辦理復興區中巴陵部落、華陵里卡嘮部落、奎輝地區(上、下部落)、高義里(上、下蘇樂)及三光里(砂崙子、高崗、哈凱)共9處簡水系統整體改善工程，目前皆已全部完工。

109年度工程預算共新臺幣1,559萬8,000元整，預計辦理復興區前山地區(三民里、澤仁里、霞雲里、義盛里、羅浮里)擇2處、中山地區(奎輝里、長興里)擇1處、後山地區(高義里、三光里、華陵里)擇1處，共計4處之簡易自來水系統改善工程，目前辦理會勘中。

109年度爭取經濟部水利署北區水資源局計畫補助，核定金額新臺幣279萬元，辦理義盛里6-7鄰簡易自來水系統供水改善工程，目前進行細部設計中，預計109年5月工程發包，10月完工。

108年度爭取原民會補助「崁津部落及撒烏瓦知部落淨水改善案」，核定補助新臺幣262萬9,096元，已於108年11月工程發包，預計109年3月底前完工。

1. **原鄉環境改善與基礎設施營造**

108年編列預算新臺幣800萬元，辦理高義里8鄰色霧鬧17號後方農路改善工程、嘎色鬧部落基礎設施改善工程、羅浮里基礎設施改善工程及高義里雪霧鬧，義盛里、奎輝里基礎設施改善暨高遶步道相關工程等4件工程，皆已完工。

109年編列預算新臺幣900萬元，目前辦理案件會勘及審查作業中。

1. **天幕活動場興建計畫**

高義天幕活動場興建工程：預算新臺幣3,000萬元，於108年5月20日發包，108年6月26日開工，原預計108年12月30日前完工，惟因臺7線32.5k邊坡坍方，管制甲級大型車進出，7月28日工程開始停工，並於10月工程復工，預計109年3月底前完工。

復興區三民里基國派天幕球場興建工程：體育署核定補助預算新臺幣1,350萬元，目前已完成細部設計；預計109年4月工程發包，10月完工。

1. **災害應對：緊急維護計畫**

協助復興區公所辦理華陵里新興道路9.5k處6月豪雨災害復建工程，已於108年10月工程發包，預計109年5月底前完工。

協助辦理復興區巴陵加油站下邊坡補強工程，於108年5月完成細部設計，並經中油公司於108年7月19日函文同意補助經費新臺幣8,700萬元，該工程已於108年10月工程發包，預計109年9月底完工。

1. **其他原鄉重要計畫**

辦理復興區奎輝里枕頭山部落聯外道路工程，本府於104年辦理現勘，105年完成本案可行性評估，並於106年辦理辦理環境影響評估作業，歷經4年努力(各項現勘及會議共30場次)，經環保署108年1月16日召開第346次環評大會通過環境影響評估審查。

本案原民會於108年5月30日核定設計監造費(含風洞試驗)新臺幣1,541萬9,796元，本局已於9月完成工程委託設計監造勞務案發包，預計109年12月底前完成細部設計。後續所需工程費(約新臺幣1.8億元)，俟細部設計完成後擬向原民會爭取補助。

1. **都市原住民設施營建計畫**
2. **集會所修建及改善工程**
3. 大溪區原住民族集會所整修工程：預算新臺幣1,000萬元，於107年10月2日工程發包，108年9月16日完工。
4. 桃園區原住民族集會所整修工程：預算新臺幣3,100萬元，於107年10月31日工程發包，108年10月3日完工。
5. 龍潭區原住民族文化集會所興建工程：細部設計預算書圖業經專家學者審查，目前設計廠商修正中，預計109年3月2日提送修正書圖。本工程所需經費約新臺幣7,000萬元，俟完成細部設計後向原民會爭取補助。本工程預計109年5月完成設計，12月完成執照申請、110年工程發包施工，111年8月完工啟用。
6. **橋下空間活化工程**

辦理大園、平鎮、八德及觀音等4區橋下空間活化利用工程：

1. 大園區61快速道路橋下空間利用工程：預算新臺幣1,112萬元，於107年11月1日工程發包，109年1月3日完工。
2. 八德區國道2號橋下空間活化：預算新臺幣1,400萬元，工程於108年6月12日發包，6月27日開工，108年12月4日完工。
3. 平鎮區台66快速道路橋下空間活化：預算新臺幣1,446萬元，於107年11月1日工程發包，108年10月29日完工。
4. 觀音區61快速道路橋下橋下空間利用工程：預算新臺幣1,800萬元，於108年11月26日工程發包(因配合台電南電北送，預計109年10月開工，110年3月完工)。
5. **桃園市原住民族文化會館設施改善**
6. 桃園市原住民族文化會館相關工程：預算新臺幣22萬元，於108年11月20日工程發包，109年1月30日完工。
7. 地下室整修工程：預算新臺幣235萬元，於108年3月26日工程發包，108年10月24日完工。
8. **原民服務的行銷與綜合規劃**
9. **持續完善標準作業流程**

109年1月31日止完成增修訂定本市原住民族發展及保障自治條例相關子法，計有桃園市政府原住民族行政局傳統農耕示範區管理要點、桃園市政府原住民族行政局經濟弱勢原住民族家庭租屋補助要點、桃園市政府補助經濟弱勢原住民族建購及修繕住宅要點、桃園市政府補助原住民族文化及社教活動要點、桃園市政府補助原住民族協進會辦理文化及社會教育活動要點、桃園市原住民族事務幹部組織發展要點、桃園市鼓勵民眾參加原住民族語言能力認證測驗獎勵要點、桃園市原住民族學生獎助要點等8案。

1. **本市原住民族綜合情報推廣**

108年度《桃原文化》季刊於108年11月、109年2月發行秋、冬季號各2,500本，分別以性別平、產業及族群遷徙紀錄片為主題進行綜合報導，兼顧在地化及多元化，發行對象包括國內原住民族機關單位、民意機關、社教單位（學校、中央及地方圖書館）、原住民社團、教會及個人及本市各旅客服務中心等。

1. **都市地區的政策宣導**

都市地區的原住民族散居於各地，為有效將政策觸及每一家戶，辦理109年度桃園市原住民族權利手冊編印，並於109年1月寄送原住民族權益手冊共計2萬5,500本至本市各原住民家戶，以加強宣導相關福利措施與政策。

1. **結合桃園市原住民族發展基金會共同推動文化、社福與產業工作**
2. 新媒體網路行銷暨原住民族語言推廣

於107年10月設立都音Tuying臉書粉絲專頁，運用網路新媒體的傳播速度及影響力，吸引年輕族群接觸原住民族事務，截至109年1月31日，網路貼文共計393篇，觸及人數約150萬4,749人，按讚數7,253人。另於108年4月1日開設Tuying.tw Instagram蒐集具有原住民族意象之照片及製作之族語圖卡為主，共54篇。

另為傳承原住民族語言，邀請網路紅人李孝利、Arase阿拉斯、Navi Matulaian、布萊克薛薛、曾靜玟、阿米濕及袁守康等7人，透過輕鬆的對話，教學生活中實用或搭配時事之原住民族語，製作成5分鐘的影片，讓年輕族人可以輕鬆學習，進而提升族語學習的意願，已完成卑南族《讚美的藝術》、魯凱族《五分鐘教您做蛋糕》、布農族《2019 跟著Navi烙時尚》、排灣族《色彩繽紛的童玩王國》、泰雅族《一日店長》、阿美族《阿米濕舞蹈教室》及邵族《日月潭的逐鹿民族》等族語影片，另搭配萬聖節、聖誕節、年節、原住民族運動會及全國運動會等精選影片共計21支。

1. 原住民族文化會館藝文活動及文創品研發計畫

以當代原住民議題為主軸貫穿年度展覽《地瓜路徑：當深度成為實驗》，聘請原住民藝術總監彼勇．依斯瑪哈單Biung Ismahasan與邀請7位國際級原住民族藝術家，透過「路徑、剝奪、重生」三階段議題式策展手法，由淺入深從日常美學、文化議題到行為藝術，打造原住民藝文新地標；同時培植2位在地新興藝術家林庭恩及黃偉哲，提升桃園藝術能量；並邀請東冬侯溫辦理1場次行為展演會，提升桃園藝術能量；108年度展覽已於12月20日完竣。109年度將以「力量」作為主題，由策展人呂瑋倫邀請5位原住民族藝術家，藉由藝術角度討論性別議題，

1. 原住民族青年國際交流計畫

本年度以原住民族音樂及舞蹈為交流重點，招募原住民族大專院校學生，通過書面篩選出11位，並參與2日國際交流研習課程，最終由學員簡報遴選6位，於6月16日至6月24日出訪美國夏威夷，參加當地2019 Kapu'uola Hula Festival夏威夷原住民族節慶，並與夏威夷官方組織檀香山臺北經濟文化辦事處及夏威夷旅遊局進行對談，也與當地原住民族團體Kiawekūpono O Ka Ua進行文化交流，並邀請該團體參與市府9月舉辦之「夏威夷原住民族Native Hawaiians」原住民族國際音樂節活動。

1. 原住民族影音影像數位典藏計畫

《一條路，一首歌》數位典藏網路平台於108年12月上線，紀錄7位設籍桃園市且居住桃園市之原住民族人生活經驗及遷徒過程，以《道路》為劇情主軸串起7位被攝者之30分鐘紀錄片，並至平台典藏及宣傳，藉此帶動青年族人對自身文化探索，為原住民族文化注入新活力，進而達到推廣及傳承文化之目的，目前已完成拍攝原住民族青年勞工系列，卑南族《型男水肥哥》、阿美族《棒球教練》及布農族《牙醫助理》、阿美族《河岸的麵包樹》、排灣族《勒蓋的檳榔攤》、泰雅族《上山下山》及阿美族《豐盛》等7支影片。

1. 原住民族環境教育設施場所申請

於108年6月21日收受本局土地(含建地)使用同意書，由基金會作為申請及後續管理單位，已完成辦理導覽志工及種子教師培訓課程，共計34人參加，並辦理4場次試教活動，共計102人參加，另於12月取得第1位環境教育專業人員證照，訂於109年度提出計畫申請。

1. 原住民族青年就創業諮詢輔導服務計畫

為協助原住民族人就業及創業，已完成辦理《原青創業與天使投資人的對話》創業講座1場，就業服務乙級證照輔導課程1場(2日)及烘焙食品丙級複習班1場(1日)，共計59人參加，另提供逐夢浩思hata’原創基地進駐團隊諮詢輔導和行銷推廣服務，以提高族人創業成功機率及職能競爭力，並辦理逐夢浩思hata'基地團隊分享會1場及成果展1場次，約300人參加。

1. 原住民族長照特別委員會籌備小組

於108年3月8日董事會同意設立原住民族長照特別委員會籌備小組，為重述過去桃園在地原住民族醫學精神，並就現今原住民族長照模式發展，以實務面、產業面及政策面三大議題，於8月17日辦理2019 Milikat點亮都市原住民族長照論壇，邀請全國產官學界，共同討論適合都市原住民族長照推動模式，並擬定「普及並提升文化敏感度的照顧量能」、「建立原住民族自主與尊嚴長照體系」、「領航永續及多元文化長照模式發展」三項長照宣言，邀請衛生福利部、原住民族委員會等中央單位與本府原住民族行政局、衛生局及社會局簽署長照宣言，藉此作為原住民族長期照顧推動模式未來十年的指標，參加人數約230人。另於10月22日召開高齡關懷協調會，邀請北北桃地區原住民族跨教派宗教團體，凝聚多方共識並盤點與整合現有長期照顧資源，另鼓勵各團體申請原住民族委員會文化健康站實施計畫。

1. 原住民族商品及行銷通路設置計畫

《菱距離購物商城》於108年8月1日上線，為因應電子商務潮流和線上消費行為趨勢，及商品推廣銷售模式的改變，積極推廣原住民族文創商品特色，並協助改善本地族人經濟生活，截至1月31日商家數計101家，商品數計1,627件。

**貳、未來努力方向**

**一、賡續辦理都市原住民族發展工作：**健全原住民族人口、教育、就業等動態資料及強化原住民族生活基本安全、衛生保健服務、增進風險管理能力、提升就業競爭能力、協助原住民族拓展經濟事業、增加教育機會。

**二、賡續辦理原住民族語言傳承工作：**辦理原住民族課後族語班（族語文化學習班、族語認證班）、族語扎根計畫及族語師資培訓研習，以建構原住民族文化及語言傳承網絡。

**三、賡續協助原住民族子女教育：**辦理原住民族子女學前教育補助、清寒、優秀原住民族子女獎助學金、特殊傑出人才獎勵、原住民族經濟弱勢學子生活津貼補助及補助原住民族青少年課業補習費用；推展原住民族家庭親職社會教育，鼓勵原住民族青年體驗傳統部落生活及參與尋根之旅；縮短城鄉落差，辦理原鄉與都市原住民族幼童交流。

**四、賡續輔導原住民族就業：**開設原住民族職業訓練專班，輔導考取證照工作，提升原住民族勞動競爭能力。

**五、賡續扶助原住民族家庭生活：**辦理原住民族團體意外保險、原住民族急難慰助；持續增設原住民族文化健康站，豐富長者的生命歷程，也藉此減輕照顧者負擔。

**六、改善原住民族整體住宅政策：**辦理經濟弱勢原住民族租屋補助及加強建購、修繕住宅補助計畫及原住民族社會住宅之推動，同時推動本市原住民族特色社會住宅營建與管理計畫。

**七、賡續改善原住民族地區生活基本安全：**辦理原住民族特色道路改善、復興區道路鋪面改善、原住民族地區部落基礎環境設施改善、復興區簡易自來水系統管理輔導及改善；原住民保留地權利回復工作及林務業務輔導管理。

**八、推動原住民族觀光產業：**以原住民族文化特色為主軸，分別從原鄉執行原住民族部落自主深耕產業發展補助計畫、部落山水輕旅行等及都會設置原住民文創中心，挖掘培植本市原住民族廠商提供創業研發基地及經濟產業發展計畫等，推廣並行銷原住民族相關產業及經濟發展。

**叁、結語**

 桃園市原住民族政策與時俱進，日龍將率本局全體同仁持續推動各項原住民族政策，並兼顧復興區與12個都會區都市原住民族發展，確保原住民族主體性、延續原住民族語言與文化、推動原住民族各項發展，為桃園市的原住民族人提供友善、公平、正義並享有尊嚴的生存空間。期盼 貴會繼續給予本局鼎力協助與指導，讓原住民族在本市更有希望、更具生命力。

**肆、附錄：原住民族行政局各科室幹部聯絡電話一覽表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 單位別 | 職稱 | 姓名 | 辦公室電話手機號碼 | 傳真 |
| 局長室 | 局長 | 林日龍Temu Nokan | 33255060932-094-356 | 3366094 |
| 副局長室 | 副局長 | 陳正雄Fulaw Masao | 33658550933-956-980 | 3366094 |
| 主任秘書室 | 主任秘書 | 馬佳均 | 33986200905-291-838 | 3366094 |
| 專門委員室 | 專門委員 | 高美惠Patagaw Tjaljimaraw | 33623120920-662-250 | 3366094 |
| 教育文化科 | 科長 | 宋博欽 | 33641950953-555-349 | 3366094 |
| 原民福利科 | 科長 | 李慧慧 | 33950520905-196-719 | 3366094 |
| 產業發展科 | 科長 | 簡善謙Botu Taito | 33623120966-551-958 | 3366094 |
| 設施營造科 | 科長 | 林庭輝 | 33623120989-322-123 | 3366094 |
| 秘書室 | 主任 | 高文傑 | 33294000917-181-373 | 3366094 |
| 會計室 | 主任 | 莊曉雯 | 33672660928-102-190 | 3366094 |
| 人事室 | 主任 | 何毓婷 | 33986370952-116-939 | 3366094 |